



No. 23

N° 23

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**November 24, 2005**

Morning and  
Daytime Meeting - Sessional Day 34

**Jeudi**  
**24 novembre 2005**

Séance du matin et  
de l'après-midi - jour de session 34

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS  
10:00 A.M.**

Mr. Fonseca moved,

Second Reading of Bill 19, An Act to amend the Education Act with respect to community involvement activity hours and board support.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr. Craitor then moved,

Second Reading of Bill 8, An Act to amend the Children's Law Reform Act.

**PRIÈRES  
10 H**

M. Fonseca propose,

Deuxième lecture du projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des heures d'activité et de l'appui des conseils au titre de la participation communautaire.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Craitor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 8, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.

---

The Members having been called in, and the Member for Niagara Centre (Mr. Kormos) having refused to take his seat for the vote, the Member was named by the Speaker and was directed to withdraw from the service of the House for the balance of the sessional day.

---

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 19, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 19, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR – 34**

Arnott	Craitor	Hoy	McNeely	Ruprecht
Arthurs	Delaney	Jeffrey	Mitchell	Scott
Baird	Duguid	Lalonde	Mossop	Smith
Bisson	Flynn	Leal	Ouellette	Tascona
Bradley	Fonseca	Levac	Prue	Yakabuski
Brownell	Gerretsen	Mauro	Qaadri	Zimmer
Bryant	Hardeman	McMeekin	Racco	

**NAYS / CONTRE – 0**

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 8, it was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR – 36**

Arnott	Delaney	Hoy	McMeekin	Racco
Arthurs	Duguid	Jeffrey	McNeely	Ruprecht
Baird	Flynn	Lalonde	Mitchell	Scott
Bisson	Fonseca	Leal	Mossop	Smith
Bradley	Gerretsen	Levac	Ouellette	Tascona
Brownell	Hardeman	Matthews	Prue	Van Bommel
Bryant	Horwath	Mauro	Qaadri	Zimmer
Craitor				

## NAYS / CONTRE – 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

**1:30 P.M.**

**13 H 30**

---

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 211, An Act to amend the Human Rights Code and certain other Acts to end mandatory retirement.

Ordered for Third Reading.

**RAPPORTS DES COMITÉS**

M. Qaadri du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 211, Loi modifiant le Code des droits de la personne et d'autres lois pour éliminer la retraite obligatoire.

Ordonné pour la troisième lecture.

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 36, An Act to provide for the integration of the local system for the delivery of health services. Hon. Mr. Smitherman.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 36, Loi prévoyant l'intégration du système local de prestation des services de santé. L'hon. M. Smitherman.

---

With unanimous consent, the House observed a moment of silence in respect of the death in Afghanistan of Canadian soldier Pte. Braun Scott Woodfield, of the 2<sup>nd</sup> Battalion, Royal Canadian Regiment.

---

**PETITIONS**

Petition relating to providing access to Velcade and other intravenous cancer chemotherapy drugs (Sessional Paper No. P-7) Mr. McMeekin.

Petitions relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Craitor, Mr. Hardeman and Mr. Ouellette.

Petition relating to OHIP coverage for all forms of Macular Degeneration (Sessional Paper No. P-16) Mr. Craitor.

Petition relating to extending the GO transit tunnel beyond St. Clair Avenue West (Sessional Paper No. P-23) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the Leslie M. Frost Natural Resources Centre (Sessional Paper No. P-35) Ms. Scott.

Petition relating to the four-laning of Highway 35 (Sessional Paper No. P-40) Ms. Scott.

Petition relating to insuring PSA tests through OHIP (Sessional Paper No. P-48) Mr. Craitor

Petition relating to the taxation of seasonal trailers (Sessional Paper No. P-74) Mr. Ouellette.

**PÉTITIONS**

Petition relating to rescinding the Joint Board's decision approving the applications of Dufferin Aggregates to expand its mining license (Sessional Paper No. P-81) Mr. Flynn.

Petition relating to rent increase under the Tenant Protection Act (Sessional Paper No. P-87) Mr. Ruprecht.

---

**ORDERS OF THE DAY**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 18, An Act to implement 2005 Budget measures and amend various Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

---

**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 18, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2005 et modifiant diverses lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

---

le président

**MIKE BROWN**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)**

Petition relating to rural community water testing (Sessional Paper No. P-88) Ms. Scott.

Petition relating to the investigation of the Ontario judicial system (Sessional Paper No. P-89) Ms. Scott.

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

---

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 36, An Act to provide for the integration of the local system for the delivery of health services (No. 24) (Tabled November 24, 2005).

Chief Election Officer of Ontario / Directeur général des élections de l'Ontario, Annual Report 2004 (No. 23) (Tabled November 24, 2005).

---